

## چکیده

نگارنده، در این مقاله، با پرسش ارتباط نظام آموزش عالی و بازار کار، کوشیده است چگونگی اشتغال دانش آموختگان دانشگاهها و مؤسسه های آموزش عالی را در ارتباط با ساختار صنعت و مدل های رقابت در بازار کار تجزیه و تحلیل کند و تأثیر نظام استخدام مدام اعمرا بر فرایند انتخاب داوطلبان دانشگاهها و مؤسسه های آموزش عالی نشان دهد.

تجربه زبان و مقایسه آن با برتراندهای لروپاتیان در زمینه سرمایه گذاری برای تأمین نیروی انسانی، پیروی از مدل رقابتی شرکت به جای مدل رقابتی شغل در بازار کار، تأکید بر ضرورت پرداختن به کلربرد نیروی انسانی و ایجاد اشتغال در برترانه بری آموزش عالی و توجه به اهمیت «روابط انسانی» در ساختار صنعت، چشم انداز های اثربخشی در زمینه چگونگی شکل گیری سرمایه انسانی، براساس همکاری و تعامل مؤثر دانشگاه و صنعت، برای مددگران و سیاستگذاران آموزش عالی و نیز سازمانها و شرکت های دولتی و خصوصی ایران پدید من آورد.

## پیشگفتار

شرکت های زبانی سنّ را که کارکنان می باید بازنشسته شوند، مشخص می کنند. در سال ۱۹۸۸، هشتادو هشت درصد تمامی شرکت های دارای ۲۰ کارمندو بیشتر، سیاست نظام استخدامی مدام اعمرا برای بازنیستگی، اجرا کردند و از سال ۱۹۷۳ به بعد، نسبت شرکت هایی که این سیاست را اجرا کرده اند، افزایش یافته است. سیاست در شرکت های بزرگ بیشتر تداوم داشته است.

در نظام استخدام مدام اعمرا، سن بازنیستگی را ۵۵ سالگی در نظر گرفته اند که البته از این حد نیز بالاتر رفته است. در سال ۱۹۶۷ حدود ۳۶ درصد شرکت ها حکم بازنیستگی را در سن ۵۵ سالگی صادر کرده اند، ولی تا سال ۱۹۸۹ این نسبت به ۲۷ درصد کاهش یافته است و این در حالی است که ۵۷/۶ درصد شرکت ها ۶۰ سالگی را برای اجرای حکم بازنیستگی در نظر گرفته اند (همان).

با افزایش سن بازنیستگی، شرکت ها بر آن شدند تا در نظام حقوق و دستمزد تجدیدنظر کنند، به گونه ای که حداقل افزایش مزایای کارکنان برای سالهای خدمت را در سالهایی که صدور حکم بازنیستگی آنان به تأخیر می افتد، نادیده بگیرند؛ گنسته از آن، بیشتر شرکت ها، بویژه شرکت های بزرگ، می کوشند افزایش حقوق و دستمزد را براساس توانایی های فردی کارکنان، در شرایط

دروگ «نظام استخدام مدام اعمرا» نقش مهمی در فهم ارتباط اشتغال، بازار کار و نظام آموزش عالی زبان دارد؛ زیرا، در پنجاه سال گذشته، بازار کار زبان از نظام استخدام مدام اعمرا کارکنان تمام وقت حمایت کرده است (Hashimoto, 1979). در این گونه قرارداد استخدامی که در طول زمان سیر تکاملی می پیماید و با حکم بازنیستگی به پایان می رسد، حقوق کارکنان از آثار سوء بحران و نوسانهای اقتصادی بازار بسیار مصنوع می ماند و کارکنان معمولاً از حقوق، پاداش و یارانه های سالانه برخوردار می شوند.

حقوق کارکنان نیز معمولاً با سالهای خدمت آها بیشتر می شود و به هنگام بیکاری کارکنان، شرکت ها پرداخت های خود را بجام می دهند و آنان را مناسب با شرایط شغلی جدید آماده می کنند تا به هنگام رونق اقتصادی و تحرک شرکت، بتوانند به آسانی با شرایط جدید تولید و مهارت های لازم آن هماهنگ شوند. البته تغییر شرایط کار و نوع شغل جدید، وضع حقوق کارکنان را تغییر نمی دهد؛ زیرا، نظام پاداش اصولاً این امکان را برای کارفرمایان فراهم می کند تا در دوره های سوددهی شرکت، پاداش هارا مناسب با سود آن تنظیم کنند و در صورت کاهش سود شرکت، پاداش هارا کاهش دهند؛ بنابراین، به جای کاهش نیروی کار، پاداش ها کاهش می باید. همه

## رقابت در بازار کار

**در گذشته، بازار کار زبان از نظام استخدام مادام عمر کارکنان تمام وقت حمایت کرده است.**

در زبان رقابت در بازار کار تا اندازه زیادی از نظام استخدام مادام عمر اثر می‌پذیرد و طبیعی است که وقتی نظام استخدام به صورت مادام عمر ترسیم شده است، محور رقابت جویندگان کار، هماناً اهمیت شرکت و اعتبار و حدود فعالیت آن است؛ چون این عوامل در امنیت شغلی کارکنان تأثیر بسزادرد. شرکت‌ها نیز در استخدام افراد به اهمیت دانشگاهی که در آن تحصیل کرده‌اند، کیفیت دانش پایه افراد و شخصیت آنان توجه ویژه دارند.

در واقع، بازار کار بر پایه شغل طبقه‌بندی نمی‌شود، بلکه براساس ارزش و اعتبار شرکتها طبقه‌بندی می‌شود؛ بنابراین، برای دانش آموختگان دانشگاهها و مؤسسات آموزش عالی خیلی مهم است که به جای شغل، به شرکت توجه داشته باشد. و آماده شرکت‌ها، شغل واقعی افراد پس از دریافت نخستین حقوق ماهانه و دیدن آموزش و کسب برخی تجربه‌ها، تعیین می‌شود و روشهای ارزیابی نیز برای رشته‌های گوناگون، متفاوت است.

شرکت‌های بزرگ معمولاً از شرایط محیطی مساعدتری برای کار برخوردارند. البته، تقاضاهای حقوق و دستمزد ممکن است همیشه روشن و شفاف نباشد، ولی به طور کلی، میان شرکت‌های بزرگ و کوچک، تفاوت محسوسی از لحاظ «مزایای کار برای کارکنان» وجود دارد (Muta, 1994). معمولاً، حقوق کسانی که با گواهینامه پایان دوره دوم دیپرستان در شرکت‌های بزرگ کار می‌کنند، بطور متوسط، به اندازه حقوق کسانی است که با گواهینامه دوره‌های کار دانی در شرکت‌های کوچک به کار می‌پردازند.

همچنین حقوق کسانی که با گواهینامه کار دانی در شرکت‌های بزرگ کار می‌کنند، بطور متوسط به اندازه حقوق کسانی است که گواهینامه کارشناسی دارند و در شرکت‌های کوچک کار می‌کنند. این امر باعث شده است که تقاضای کار در شرکت‌های بزرگ بیش از تقاضای کار در شرکت‌های مؤسسات کوچک باشدو داوطلبان مشاغل را در تعیین اولویت‌ها، از تأکید بر نوع

تصدی شغل، محاسبه کنند و آن راحتی الامکان لز تأثیرات مستقیم افزایش سالهای خدمت دور نگهدارند.

مارتن و اوگاوا کلارک و لوگاوا در بررسیهای خود به این تیجه رسیده‌اند که در سیاست جدید شرکت‌ها، افزایش حقوق و دستمزد صرف‌آبر پایه سالهای خدمت تغییر یافته است و افزایش حقوق و دستمزد بر اساس سالهای خدمت تا اندازه زیادی متاثر از ساختار سنی نیروی کار و نرخ رشد اقتصادی بوده است (Martin and Ogawa, 1988; Clark and Ogawa, 1992) نظام استخدام مادام عمر بر اشتغال کارکنان استاندارد تأکید می‌کند. یک مستخدم استاندارد، کارمندی است که بالاگله پس از فارغ‌التحصیل شدن از دانشگاه یا مؤسسه آموزش عالی یا دیپرستان، استخدام می‌شود و تا پایان عمر در همان شرکت به کار خود ادامه می‌دهد (Yano, 1997).

به رغم استخدام مادام عمر، شمار افرادی که در یک شرکت تا پس از دهه پنجماه کار می‌کنند، برای دانش آموختگان دیپرستان حدود ۷ درصد و برای دانش آموختگان دانشگاهها و مؤسسات آموزش عالی حدود ۲۰ درصد است. تعداد این قبیل کارمندان در شرکتهای بیش از هزار کارمند دارند، به ترتیب حدود ۱۶ و ۳۳ درصد برآورده شده است. لزه رسی اطلاعات به دست آمده می‌توان تیجه گرفت که لو لا شمار کارکنان استاندارد فارغ‌التحصیل از دانشگاه بیشتر از فارغ‌التحصیلان دیپرستانهاست؛ ثانیاً شمار کارکنان استاندارد شرکت‌هایی که بیش از هزار کارمند دارند، از تعداد این قبیل کارمندان در شرکتهای کوچکتر، بیشتر است و بالاخره اینکه، سطح دستمزد کارکنان استاندارد از میانگین دستمزد دیگر کارکنان در شرایط مساوی، بالاتر است. از این تاییج می‌توان دریافت که در جامعه زبان، داشتن تعصیلات عالی در وفاداری به شرکت برای ادامه کار تا پایان عمر یا به مدت طولانی، نقش مؤثری دارد و این تأثیر آموزش عالی را در «افزایش ماندگاری در شغل و نیز افزایش درآمد نشان می‌دهد؛ نکته‌ای که در تعزیز و تحلیل رابطه دانشگاه، بازار کار و اشتغال می‌باید مورد توجه قرار گیرد.

آموزش عالی بیز بر اساس فرصت‌هایی که برای اشتغال داشت آموختگان خود در شرکت‌های بزرگ و معتبر پدیده‌ی آورند، رتبه‌بندی می‌شوند. در واقع اشتغال داشت آموختگان دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزش عالی به عنوان یک معیار اقتصادی برای سنجش «اثربخشی آموزش عالی» (Kaneko, 1997) بنابراین، شناخته شده است. (Kaneko, 1997). بنابراین، سازگاری برنامه‌های آموزشی دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزش عالی با نیازهای بازار کار، یکی از مهمترین معیارهایی است که نظام آموزش عالی زبان به آن توجه بسیار دارد. این، پیشتر به این علت است که داوطلبان، شرکتها و مؤسسه‌های دولتی و خصوصی و نیز وزارت آموزش و پرورش، علوم و فرهنگ دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزش عالی زبان را بر اساس معیارهای مشخص و مدنّون، از جمله پرورش نیروی انسانی مناسب با نیازهای اقتصادی و اجتماعی جامعه، طبقه‌بندی می‌کنند و رقابت آنان برای ورود به دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزش عالی مشهور و معتبر، پیشتر از نظر تضمین شغل است. وزارت آموزش و پرورش، علوم و فرهنگ زبان نیز بطور محظوظ دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزش عالی را بر اساس فعالیت‌های دانشکده‌های همه‌زمینه‌های آموزش و پژوهش و از جمله موارد اشتغال داشت آموختگان آنها، ارزشیابی می‌کند. شرکتها و مؤسسه‌های خصوصی و دولتی هم دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزش عالی را بر اساس توانایی‌های دانش آموختگان در روابط انسانی، دانش‌پایه و ویژگی‌های فردی آنان رتبه‌بندی می‌کنند؛ این رتبه‌بندی حتی دانشکده‌هارادر هر دانشگاه نیز دربرمی‌گیرد. با توجه به اهمیت مسئله اشتغال برای داوطلبان، این رتبه‌بندی‌ها در جهت‌دهی رقابت دانش آموختگان برای ورود به دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزش عالی معتبر و چگونگی انتخاب رشته تحصیلی نیز تأثیر بسیار دارد. از سوی دیگر، دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزشی برآن شده‌اند که برای پدید آوردن زمینه‌های جذب بهترین استعدادها، برنامه‌های آموزشی و پژوهشی خود را بیش از بیش مورد لرزیابی قرار دهند، به مؤثر بودن «دانش» توجه کنند و شرایط لازم را برای ارتباط اثربخش میان نیروی انسانی و نیازهای

شغل، متوجه نوع شرکت سازد. شرکت‌های بزرگ و معتبر برآنند که نیروی کار مورد نیازشان را از میان دانش آموختگان بهترین دانشگاه‌ها انتخاب کنند و از این‌رو، تأثیر چشمگیری بر رقابت در بازار کار دارند و آن را بسیوی تأکید بر شرکت و نه شغل، سوق می‌دهند؛ بنابراین، دانش آموختگان موفق می‌دانند که تلاش برای ورود به دانشگاه معتبر در واقع کوشش برای آسان شدن شرایط استخدام در شرکتی بزرگ و معتبر است و این یعنی تضمین شغل و زندگی آینده؛ بنابراین، به رغم گسترش دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزش عالی، رقابت داوطلبان ورود به دانشگاه‌های مشهور، بسیار است؛ زیرا ورود به دانشگاه معتبر، امکان ورود به شرکت بزرگتر را آسان می‌کند و در مورد دانشگاه‌هایی چون توکیو و کیوتو، این امکان برای داوطلبان «تضمين شده است» (Muta, 1994; 1997).

در دهه ۱۹۷۰ ارشد سریع اقتصادی نیازهای بخش صنعت به نیروی کار افزایش داد و در کنار آن بعض های خدمات، بازار گانی و امور مالی نیز رسید چشمگیر یافتند. این تحولات در واقع موجب دگرگونی نیازهای بازار کار شد، به گونه‌ای که پیشتر شرکت‌های بزرگ پیش از همه به استخدام دانش آموختگان دانشگاه‌های معتبر شهرهای بزرگ رو آوردند و امکانات خوبی برای آنها فراهم ساختند. در این شرایط، شرکت‌های خدماتی و مالی در شهرهای کوچک که توان رقابت با شرکت‌های بزرگ در جذب دانش آموختگان دانشگاه‌های مشهور نداشتند، در انتظار استخدام دانش آموختگان دانشگاه‌های معتبر ماندند. در واقع، رقابت در بازار کار موجب مهاجرت جوانان علاقه‌مند به پیشرفت و خدمت از روستاها و شهرهای کوچک به شهرهای بزرگ و مرکز صنعتی شد. بنابراین می‌توان تیجه گرفت که رقابت در بازار کار و طبقه‌بندی آن بر اساس شرکت و نه شغل، عامل مؤثری در پدیده مهاجرت و در نهایت دگرگون شدن بازار کار بوده است (Yano, 1997).

### رتبه‌بندی دانشگاهها

بازار کار بر پایه ارزش و اعتبار شرکت‌ها طبقه‌بندی می‌شود و دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های

□ در جامعه زبان داشتن تحصیلات عالی در وفاداری به شرکت برای ادامه کار تا پایان عمر یا به مدت طولانی، نقش مؤثری دارد و این نکته، تأثیر آموزش عالی را در افزایش «ماندگاری در شغل» و نیز افزایش درآمد نشان می‌دهد؛ نکته‌ای که در تجزیه و تحلیل رابطه دانشگاه، بازار کار و اشتغال می‌باشد موردن توجه قرار گیرد.

بازار کار فراهم سازند.

## تغییر ساختار صنعت

دگرگونی شرایط و معیارهای استخدام دانش آموختگان در دوره‌های مختلف، تقریباً همراه با تغییر جهت نیازهای نیروی انسانی در بخش‌های گوناگون اقتصادی بوده و در این میان، صنعت نسخی مهم و تعیین‌کننده داشته است. در سال ۱۹۶۰، ۳۷/۵ درصد نیروی کار در بخش کشاورزی، ۴۰/۴ درصد در بخش شیلات، ۳۸/۱ درصد در بخش صنعت اشتغال داشتند، ولی از دهه ۱۹۷۰ تا دهه ۱۹۸۰ تغییرات محسوسی در چگونگی استخدام و توزیع نیروی کار رخ داد، به گونه‌ای که در سال ۱۹۸۶ تنها ۸/۵ درصد نیروی کار در بخش کشاورزی، ۳۳/۹ درصد در بخش‌های معدن و ساختمان و ۵۷/۲ درصد در استخدام بخش صنعت بودند (Japanese Institute of Labor, 1988).

در دهه ۱۹۸۰ دگرگونی شرایط اقتصادی شرکت‌های صنعتی موجب دگرگونی ساختاری آنها شد؛ به این معنی که بافزایش توانایی مالی شرکت‌ها و تحولات فناوری و نیز تغییرات اقتصادی و اجتماعی در سطوح ملی، منطقه‌ای و بین‌المللی، ساختار صنعت که بر محور «کارخانه‌توالید کالا» می‌چرخید، برپایه «اطلاعات و ارتباطات» و خدمات پردازش آنها استوار شد. این تحول که «آن را دورهٔ فرآصنعتی یا پس از صنعتی شدن نیز می‌نامند، پیامهای روشی برای داشگاه‌های مؤسسه‌های آموزش عالی داشت. (Yano, 1991; Nonaka, 1991) Abegglen and Stalk, 1985) اینهای ۱۹۸۵، بایدید آمدن نیازشیدید به داش آموختگان رشته‌های فناوری اطلاعات و ارتباطات، بسیاری از دانشکده‌ها و گروههای علمی، آموزشی و پژوهشی تازه تأسیس در داشگاه‌های مؤسسه‌های آموزش عالی کوشیدند دوره‌های آموزش فناوری اطلاعات و ارتباطات دایر کنندو حتی در نامگذاری‌های ایشان واژه‌های کلیدی «اطلاعات»، «محیط‌زست» و «بین‌المللی» را به کار برند. در واقع، داشگاه‌ها با تجدیدنظر در اهداف و گسترش برنامه‌های آموزشی خود به نیازهای روز جامعه‌واکنش نشان دادند و نسبت به درک

مسئلّیّت‌های ایشان در برابر تحولات اقتصادی و اجتماعی حساس شدند. برای این منظور، بسیاری از داشگاه‌های ژاپن در دهه گذشته مؤسسه‌های پژوهش و مطالعات آموزش عالی بریا کرده‌اند. این ستدادهای مطالعه و بررسی برنامه‌های آموزش عالی تشکیل داده‌اند. این گرایش‌های انسانی دهد که داشگاه‌های ژاپن با همه‌توانی می‌کوشند نقش خود را در افزایش ظرفیت‌های توانایی‌های لازم برای همگامی بانیازهای جامعه و اثربردهای اثربخش در دوران جدید (فرآصنعتی) و فناوری اطلاعات و ارتباطات به خوبی بازی کنند.

سرمایه انسانی یا سرمایه «روابط انسانی» در ژاپن، رقابت برای استخدام بستگی به موقعیت و شرایط شرکت دارد تا کلی که به فرد پیشنهاد می‌شود یا فرد می‌خواهد انجام دهد و نیز از مدل رقابت شرکت (Company competition model) پیروی می‌کند. تامدل رقابت شغل (Job competition model). در مدل رقابتی شرکت بیش از تأکید بر داش افراد بعنوان سرمایه انسانی، بر روابط انسانی، مهارت‌های زندگی جمعی، تبادل تجربه، آموختن از دیگران و یادگیری مشارکی بعنوان سرمایه اصلی تأکید می‌شود و نیز آن را سرمایه روابط انسانی (Human relationship capital) می‌نامند (Yano, 1991).

ژاپنی‌ها بر این باورند که انباست سرمایه انسانی، با تأکید بر داش افراد، مهمترین موتور محرك اقتصاد جامعه است، ولی شکل گیری سرمایه انسانی را فقط حاصل فعالیت مؤسسه‌های آموزشی نمی‌دانند، بلکه معتقدند سرمایه انسانی با همکاری و تعامل اثربخش مؤسسه‌های آموزشی و شرکتها توسعه می‌باید. شرکت‌های ژاپنی هم دریافت‌های اند که انباست داش، امتیاز انحصاری فرد نیست و آن را صرف‌فناشی از استعداد و توانایی‌های افراد نمی‌دانند، بلکه بر این باورند که داش، در فرایند روابط انسانی، یعنی روابط افراد شرکت و نیز تعامل شرکت و مؤسسه‌های آموزشی و پژوهشی شکل می‌گیرد؛ بنابراین، در شرکت‌های ژاپنی تبادل تجربه، یادگیری مشارکتی و مهارت‌های به دست آمده از روابط انسانی، مهمترین سرمایه و

دوره‌های آموزشی معینی را در ارتباط با شغل، مهارت‌های تخصصی، شرایط و محیط کار، فرهنگ سازمانی و مسئولیت‌ها شان خواهد گرفتند. باید توجه داشت که اینها همه متأثر از نظام استخدام مدام‌العمر است. اگر شرکت‌ها نظام استخدام مدام‌العمر را بپذیرند، در استخدام کارکنان نیز بر مهارت‌های به دست آمده از روابط انسانی افراد، بعنوان سرمایه اصلی تأکید خواهند کرد و آموزش‌های پیش از کار و هنگام کار را کامل‌آجده خواهند گرفت؛ چنان‌که در دهه‌های اخیر این آموزش‌های شرکت‌های زبان بسیار مورد توجه بوده است و شرکت‌های برنامه‌های مستنوعی با هزینه‌های سنگین، برای آموزش کارکنان خود در سطوح گوناگون تدارک دیده‌اند (Muta, 1993).

ولی اگر شرکت‌های از استخدام مدام‌العمر رویگردن باشند، آنگاه به انسانها فقط بعنوان «تیروی کار» توجه خواهند کرد. در این شرایط، افراد نیز در بازار کار، به جای شرکت، به شغل توجه می‌کنند. این رویکرد بر نقش و کار کرد دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزشی نیز تأثیر بسیار خواهد داشت و آنها را به تأکید بر ویژگی‌های فرد، استعدادها، مهارت‌ها و توانایی‌های حرفه‌ای اور در رابطه با شغل وامی دارد؛ کما اینکه در کشورهای غربی چنین است (Yano, 1997; Kaneko, 1992; OECD, 1992).

### مقایسه زبان و اروپا

یوشیموتو و همکارانش از دوازده کشور جهان، در پژوهشی تطبیقی که از سال ۱۹۹۸ تا ۱۹۹۹ صورت گرفت و در آن ارتباط نظام آموزش عالی و بازار کار در زبان و کشورهای اروپا بررسی و مقایسه شد، به این نتیجه رسیدند که دیدگاه‌های دانش آموختگان زبانی و اروپایی (ایتالیا، اسپانیا، فرانسه، اتریش، آلمان، انگلستان، نروژ، فنلاند، سوئنوندو و جمهوری چک) که در سال ۱۹۹۵ از دانشگاه فارغ‌التحصیل شده بودند و دستکم ۳ سال سابقه کار داشتند، درباره لزوم کسب و افزایش مهارت، دانش و توانایی‌هایشان در دوره پیش از فارغ‌التحصیل شدن، با یکدیگر متفاوت است و نیز این قابلیت‌ها در زبان از سال ۱۹۹۵ تغییر کرده است (Yoshimoto, 2000).

یوشیموتو و همکارانش، با طرح پرسشی که

اثریخش ترین ابزار برای انجام داشت دانش و پیشرفت به حساب می‌آید؛ از این‌رو، در آمد و موقعیت اجتماعی افراد تها براساس توانایی‌های فردی و دانش پایه آنها ارزیابی نمی‌شود (Yano, 1997; Muta, 1994).

نظام روابط صنعتی در زبان بر کار گروهی و موقیت شرکت تأکید دارد و ابراهیم توچه به موقیت شرکت و تأکید بر کار گروهی و تسهیل مناسبات انسانی، ظرفیت‌ها و قابلیت‌های شرکت‌های ابرای روابری بانیازهای زمان، بحران‌های اقتصادی، ضرورت‌های نوآوری و فناوری‌های جدید بسیار بالا برده و گسترش داده است. در این نظام، نقش مدیر نه بعنوان «فرادرست»، بلکه بعنوان «آموزگار و رهبر» موردن توجه است و نیز بر روابط انسانی میان افراد در یک حوزه کاری، ضرورت تبادل تجربه‌ها، افزایش دانش و تعیین راهبردهای لازم برای مشارکت، تأکید می‌شود؛ همچنین، آسان‌سازی مناسبات و روابط انسانها و سازماندهی آنها، به مشابه نوعی سرمایه گذاری و فعالیت اثربخش، از اساسی ترین وظایف مدیر است (Smith, 1983).

شرکت‌های زبانی بر این باورند که نیروی انسانی شرکت، با کار و در تعامل با محیط و تبادل تجربه‌ها، حرفه‌ای می‌شود؛ از این‌رو، در شرکت‌ها، کار عملی همراه با کسب دانش، بیش از آموزش‌های رسمی موردن توجه است. بر این اساس آنها از مؤسسات آموزشی فقط انتظار دارند که دانش پایه، قواعد اساسی علم، روش‌های تفکر علمی، تقدیم‌نیری، گفتگو، نگرش علمی به امور و پدیده‌ها، پذیرش پیامدهای طبیعی و منطقی رفتارها و مهارت‌های روابط انسانی را به نیروی انسانی بیاموزند و این آموخته‌هارا گسترش دهند (Muta, 1994; Wozniak, 1987; Duke, 1986; Japan Recruit Center, 1984).

این شیوه زمینه‌ای در شرکت‌ها پدید آورده است که هیچ کس بی‌گذراندن دوره‌های کار آموزی پیش از خدمت، مشغول کار شود و این رویکرد نیز از ویژگی‌های مهم مدل رقابتی شرکت است که داشت آموختگان را در بازار کار، به جای شغل، متوجه شرکت می‌کند؛ یعنی افراد می‌دانند که بهتر است به جای توجه شغل، اهمیت شرکت را دریابند، چون به هر حال پیش از شروع کار،

□**اشتغال دانش آموختگان**  
**دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های**  
**آموزش عالی** بعنوان یک  
**معیار اقتصادی** برای سنجش  
**اثریخش بودن آموزش عالی**  
**شناخته شده است؛**  
**بنابراین، ضرورت**  
**سازگاری برنامه‌های**  
**آموزشی دانشگاه‌ها و**  
**مؤسسه‌های آموزش عالی با**  
**نیازهای بازار کار، یکی از**  
 **مهمترین معیارهایی است**  
**که نظام آموزش عالی زبان به**  
**آن توجه بسیار دارد.**

در برگیرنده ۳۶ موضوع مربوط به توانایی، مهارت و فناوری لازم در شغل‌های بود، کوشیدند توانایی‌های متنوعی را که در محل کار لازم است، برای دانش آموختگان دانشگاه‌های زبان و اروپا نشان دادند؛ آنکه به بررسی نظر آنان درباره دانش، توانایی و مهارت‌های لازم برای شغل‌های پردازشی زبان را از دانش، توانایی و مهارت‌هایی که پس از فارغ‌التحصیل شدن به دست آورده‌اند، بدانند. از جمله سؤال شده بود که پس از فارغ‌التحصیل شدن، کدام دانش، توانایی یا مهارتی می‌باشد به دست می‌آوردیدیا در خود تقویت می‌کردید؟ جدول‌های ۱ و ۲ در برگیرنده پاسخ‌های به دست آمده از دانش آموختگان دانشگاه‌های زبان در سال‌های ۱۹۸۸-۹۰ و ۱۹۹۵-۹۷ را نشان می‌نمایند.

**جدول شماره ۱: دانش، توانایی و مهارت‌های لازم برای شغل‌ها**

دانش آموختگان سالهای ۱۹۸۸-۹۰		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵	
دانش آموختگان سالهای ۱۹۸۸-۹۰		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵	
اروپا	ژاپن	اروپا	ژاپن	اروپا	ژاپن
۴/۳۲	متکی به خودبودن در کار	۴/۳۵	قابلیت سازگاری	۴/۴۳	توانایی حل مسأله
۴/۳۰	مهارت‌های ارتباط‌زبانی	۴/۳۱	توانایی حل مسأله	۴/۲۶	مهارت‌های ارتباط‌زبانی
۴/۲۹	توانایی حل مسأله	۴/۳۰	مهارت‌های ارتباط‌زبانی	۴/۲۲	کار در شرایط فشار و سختی
۳/۳۲	درک پیچیدگی‌های جامعه و نظامهای فنی و سازمانی (تشکیلاتی)	۳/۴۱	مهارت‌های دستی (بدی)	۳/۴۷	دانش و تفکر تلفیقی و بین‌رشته‌ای
۲/۹۱	مهارت‌های دستی (بدی)	۳/۲۸	دانش و مفاهیم بین‌رشته‌ای	۳/۱۲	مهارت‌های دستی (بدی)
۲/۸۴	توانایی زبان خارجی	۲/۷۳	توانایی زبان خارجی	۲/۸۴	مهارت زبان خارجی
۲۸۹۵۲		۲۹۲۰		۲۱۱۹	تعداد دانش آموختگانی که اظهار نظر کرده‌اند

از سوی دیگر و براساس داده‌های جدول شماره ۲، دانش آموختگان دانشگاه‌های زبان از دانش، توانایی و مهارت‌های لازم برای شغل‌های زبان در سال ۱۹۹۵ است و جدول شماره ۱

دانش آموختگان سالهای ۱۹۸۸-۹۰		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵	
دانش آموختگان سالهای ۱۹۸۸-۹۰		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵	
اروپا	ژاپن	اروپا	ژاپن	اروپا	ژاپن
۴/۸۶	توانایی یادگیری	۲/۹۱	تعهد کاری	۳/۹۱	تعهد کاری
۲/۹۵	متکی به خودبودن در کار	۲/۷۱	قدرت تمرکز	۳/۷۰	قدرت تمرکز
۲/۹۴	قدرت تمرکز	۳/۶۸	ظرفیت و گرایش به فدا کردن خود	۳/۶۷	ظرفیت و گرایش به فدا کردن خود
۲/۸۰	درک پیچیدگی‌های جامعه و نظامهای فنی و سازمانی (تشکیلاتی)	۲/۵۱	استدلال اقتصادی	۲/۰۱	مهارت‌های رایانه‌ای
۲/۷۸	استدلال اقتصادی	۲/۵۱	مهارت‌های مذاکره و معامله	۲/۲۲	استدلال اقتصادی
۲/۶۶	مهارت‌های مذاکره و معامله	۲/۴۹	مهارت‌های رایانه‌ای	۲/۳۳	مهارت زبان خارجی
۳۴۱۴۵		۳۴۲۱		۲۸۵۵	تعداد دانش آموختگانی که اظهار نظر کرده‌اند

(پاسخ‌های در مقیاس پنجگانه؛ بطور کامل به دست آوردم: ۵ امتیاز و بطور کامل به دست نیاوردم: ۱ امتیاز محاسبه شده است)

Source: Yoshimoto, "Comparison between Japan and Europe Concerning Transition from Higher Education to Work", 2000.

جدول شماره ۲: دانش، توانایی و مهارت‌های دانش آموختگان دانشگاه‌ها

دانش آموختگان سالهای ۱۹۸۸-۹۰		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵	
دانش آموختگان سالهای ۱۹۸۸-۹۰		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵		دانش آموختگان سالهای ۱۹۹۵	
اروپا	ژاپن	اروپا	ژاپن	اروپا	ژاپن
۴/۸۶	توانایی یادگیری	۲/۹۱	تعهد کاری	۳/۹۱	تعهد کاری
۲/۹۵	متکی به خودبودن در کار	۲/۷۱	قدرت تمرکز	۳/۷۰	قدرت تمرکز
۲/۹۴	قدرت تمرکز	۳/۶۸	ظرفیت و گرایش به فدا کردن خود	۳/۶۷	ظرفیت و گرایش به فدا کردن خود
۲/۸۰	درک پیچیدگی‌های جامعه و نظامهای فنی و سازمانی (تشکیلاتی)	۲/۵۱	استدلال اقتصادی	۲/۰۱	مهارت‌های رایانه‌ای
۲/۷۸	استدلال اقتصادی	۲/۵۱	مهارت‌های مذاکره و معامله	۲/۲۲	استدلال اقتصادی
۲/۶۶	مهارت‌های مذاکره و معامله	۲/۴۹	مهارت‌های رایانه‌ای	۲/۳۳	مهارت زبان خارجی
۳۴۱۴۵		۳۴۲۱		۲۸۵۵	تعداد دانش آموختگانی که اظهار نظر کرده‌اند

(پاسخ‌های در مقیاس پنجگانه؛ بطور کامل به دست آوردم: ۵ امتیاز و بطور کامل به دست نیاوردم: ۱ امتیاز محاسبه شده است)

Source: Yoshimoto, "Comparison between Japan and Europe Concerning Transition from Higher Education to Work", 2000.

انسانی، اجتناب ناپذیر است و شرکت‌های تولیدی و بازرگانی می‌کوشند راهکارهای اثربخش تری برای استخدام نیروی انسانی مورد نیازشان بیابند (Muta, 1997; Tanaka, 1996, Ministry of Labor, 1995).

از سوی دیگر، برنامه‌های آموزشی پیش از کار و به هنگام خدمت کارکنان، هزینه‌های سنگینی برای شرکت‌ها دارد؛ بنابراین، شرکت‌ها می‌کوشند دست‌اندرکاران آموزش و پرورش دوره‌های عمومی و عالی را مقاعد سازند تا برنامه‌های آموزشی و درسی شان را پیش ازیش با نیازهای واقعی دنیای کار، سرعت تغییر فناوری و نیازهای جامعه اطلاعاتی هماهنگ سازند و دانشجویان را با دانش، مهارت و توانایی‌های مناسب با نیازهای روز صنعت و بازار کار پرورش دهند.

تغییر نظام استخدام مادام‌العمر در ژاپن بر میزان توجه به مهارت‌ها، استعدادهای فردی و توانایی‌های حرفه‌ای متناسب با شغل که در واقع راهکار کشورهای غربی است، تأثیر فراخنده دارد. در تیجه، رفتار فته اهمیت مهارت‌های مربوط به سرمایه‌ای (روابط انسانی) و سرمایه اجتماعی، در برابر دانش و مهارت‌های شغلی کاهش می‌یابد. در واقع، شرکت‌های ژاپنی می‌بینند که انباشت دانش به دلیستگی‌ها، توانایی‌ها و استعدادهای فردی بستگی دارد و در آمد و موقعیت اجتماعی افراد نیز باید برایهای این تواناییها تعیین شود. در این شرایط، شرکت‌های در تأمین نیروی انسانی مورد نیاز خود به جای توجه به مهارت‌های برآمده از روابط انسانی بعنوان سرمایه‌بسیار مهم، به توانایی‌های حرفه‌ای افراد بعنوان سرمایه انسانی توجه خواهند کرد (Muta, 1997, Yano, 1997). با تأکید بیشتر شرکت‌ها بر نقش استعدادهای فردی و توانایی‌های حرفه‌ای نیروی انسانی و رویکرد جدید آنها در استخدام افراد، دانشگاه‌ها می‌بایست در مدیریت، برنامه‌های آموزشی و فعالیت‌های پژوهشی خود تجدیدنظر جدی کنند؛ از این‌رو، نخست وزیری، دولت و دانشگاه‌های ژاپن از دهه گذشته مطالعات گسترده‌ای در این زمینه آغاز کرده و برنامه‌های اصلاحی گوناگونی به اجرا گذاشته‌اند (سرکار آرائی، ۱۳۸۰).

تعهد کاری، قدرت تمرکز و توانایی تصدی و انجام برخی امور و اهمیت دادن به دانش را مهمترین توانایی و مهارتی دانسته‌اند که دانش آموختگان دانشگاهها، پس از فارغ‌التحصیل شدن می‌باشد داشته باشند. آنان مهارت در به کارگیری رایانه، توانایی استدلال اقتصادی و برآورد نسبت مقدار کالا و هزینه‌های تولید آن و نیز دانستن زبان خارجی را توانایی‌های کم اهمیت‌تر می‌دانند و در این باورها، تفاوت محسوسی میان دانش آموختگان دانشگاه‌های ژاپن در سالهای ۱۹۸۸-۹۰ و ۱۹۹۵ وجود ندارد.

در اروپا، توان دانش آموختگان دانشگاه‌ها برای ارزیابی خود، مهمترین موضوعی است که بیش از ژاپنی‌ها مورد توجه است و این تفاوت عمده‌ای است که برآیند تأثیر ساختار بازار کار است. از نظر دانش آموختگان دانشگاه‌های اروپا، توانایی متکی بودن به خود در کار رتبه دوم را دارد و میانگین امتیاز آن ۳/۹۵ است، در حالی که این رقم برای دانش آموختگان دانشگاه‌های ژاپن ۲/۹۸ در سال ۱۹۹۵ بوده و در مقایسه با دیگر موارد، اهمیت قبل توجهی نداشته است.

با این حال، وقتی ضرورت‌های احراز شغل را از نظر دانش آموختگان دانشگاه‌های ژاپن و اروپا مقایسه می‌کنیم، می‌بینیم که خیلی از موارد باهم مشترک است. مهارت‌هایی که برای کار لازم است و لی دانش آموختگان دانشگاه‌های ژاپن و اروپا خیلی به آنها توجه ندارند، مهارت در گفتگو و معامله، توانایی برنامه‌ریزی، هماهنگی و سازماندهی و همچنین به کارگیری رایانه است. مهارت‌هایی هم که دانش آموختگان دانشگاه‌های ژاپن و اروپا بسیار به آن توجه دارند ولی در عمل حائز اهمیت کمتری است، عبارت است از: مهارت‌های کار دستی، به کارگیری ماهرانه اندام و دست‌ها، دانش نظری و دانستن زبان خارجی.

### چالش در نظام استخدام مادام‌العمر:

#### تأکید بر فرد یا گروه

پژوهشگران، بر اساس تحقیقات‌شان در دهه گذشته، پیش‌بینی کرده‌اند که تغییر نظام استخدام مادام‌العمر در ژاپن و حرکت به سوی بهره‌گیری از روش‌های متنوع تر برای به کارگیری نیروی

□ در دهه ۱۹۸۰ دگرگونی  
شرایط اقتصادی شرکت‌های  
صنعتی موجب دگرگونی  
ساختاری آنها شد و این  
تحول که آن را دوره  
فراصنعتی یا پس از صنعتی  
شدن نیز نامیده‌اند، پیامهای  
روشنی برای دانشگاه‌ها و  
 مؤسسه‌های آموزش عالی  
ژاپن داشت.

□ پس از سال ۱۹۸۵ و با پدید آمدن نیاز شدید به دانش آموختگان رشته های فناوری اطلاعات و ارتباطات، بسیاری از دانشکده ها و گروه های علمی، آموزشی و پژوهشی تازه تأسیس در دانشگاه ها و مؤسسه های آموزش عالی کوشیدند دوره های آموزش فناوری اطلاعات و ارتباطات دایر کنند و حتی در نامگذاری ها، واژه های کلیدی اطلاعات، محیط زیست و بین المللی را به کار برند.

عالی برای تربیت نیروی انسانی دانست. تغییر هر یک از عوامل در این حوزه، از جمله رشد اقتصادی، نظام استخدام، رقابت در بازار کار، تغییر ساختار صنعت، توجه به مدل رقابتی شرکت یا شغل، رویکرد انسان-محور، اعم از توجه به مهارت روابط انسانی و فعالیت مشارکتی یا توانایی های فردی و حرفة ای، بر ساختار، کار کرد، نقش و جایگاه دانشگاه ها و مؤسسه های آموزش عالی تأثیر بسیار دارد و سیاستگذاران نظام آموزش عالی و مدیران دانشگاهها باید به خوبی از یامدهای این موضوع آگاه باشند.

از سوی دیگر، بازبینی نظام استخدامی کشور، از زاویه مشکل اشتغال دانش آموختگان نظام آموزش عالی و توجه بیش از پیش به کار کردها و پیامدهای استخدام مدام‌العمر و نیز مدل های رقابتی شرکت یا شغل، می‌توان زمینه های اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی لازم را برای ارتباط اثربخش تر آموزش عالی و بازار کار، بروزه در بخش صنعت، پدید آوردن بر سر مایه مناسبات انسانی، بعنوان نیاز اساسی امروز جامعه همراه با سرمایه انسانی تأکید کرد.

توجه به سیاست های دانشگاه ها و مؤسسه های آموزش عالی ژاپن برای اشتغال دانش آموختگان که بیشتر بارویکرد فرهنگی، اجتماعی تهیه و اجرا می شود، همراه با توجه به نقش اساسی آموزش عالی در پژوهش های علمی و تولید دانش، می‌تواند بر مسئولیت حفظ و گسترش ارتباط اثربخش برنامه های آموزشی و درسی آنها با نیاز های واقعی بازار کار تأکید کند.

تجربه ژاپن به مامی آموزد که با در نظر گرفتن محلودیت روش های پیش‌بینی نیروی انسانی، باید به سوی تحلیل نیروی انسانی در برنامه ریزی آموزشی و پرورش نیروی انسانی در نظام آموزش عالی حرکت کنیم. ما نیازمند حرکت به سوی

تحلیل نیروی انسانی برای ارزیابی هزینه و فایده، تحلیل بازار کار، روش بهره گیری از نیروی کار، بهره گیری نیروی کار، نحوه بازخورد نظام آموزش عالی از بازار کار و رقابت در بازار کار و ارزیابی مستمر سیاست ها و راهکار های گوناگون برای اشتغال دانش آموختگان دانشگاه ها و مؤسسه های آموزش عالی هستیم. این یافته را پژوهش های ملی

برخی از پژوهشگران نسبت به تغییرات گسترده در نظام استخدام مدام‌العمر ژاپن بدین هستند؛ اما بر این نکته نیز تأکید می کنند که نمی توان نسبت به نگرانی های دست اندر کاران صنعت و شرکت های گوناگون از ناکارآمد بودن دانش آموختگان دانشگاه ها و مؤسسه های آموزش عالی بی توجه بود (Muta, 1997; Yano, 1997).

آنان به خوبی دریافتند که گرچه خلاصت، تولید دانش و گسترش فناوری برای پژوهش مشترک، همکاری، تعامل و گسترش تفکر علمی استوار است و اینها از جمله مهارتهای برآمده از روابط انسانی است که در نظام استخدام مدام‌العمر بسیار اهمیت دارد، اما جامعه ژاپن متقادع شده است که باید در پی ایجاد شرایط لازم برای درک زندگی فردی، با توجه به تواناییها، استعدادها و تفاوت های فردی باشد.

در آغاز سده بیست و یکم، جامعه ژاپن، بعنوان یک راهبرد کلان، در صدد بازسازی نگرش خود نسبت به سه نوع سرمایه بسیار مهم، یعنی سرمایه اجتماعی، سرمایه روابط انسانی و سرمایه انسانی است؛ به گونه ای که توجه به تفاوت ها و توانایی های فردی بیشتر شود. برای نسوته، وزارت کار در برنامه های شش گانه اش برای «توسعه مهارت»، در سال ۱۹۹۵ به صراحت اعلام کرد که به منظور تحقق برنامه های توسعه مهارت، می باشد همکام با تغییرات اجتماعی، بطور هم‌جانبه به سوی تأکید بر شخصیت، استعداد و تفاوت های فردی انسانها برویم و در اجرای این سیاست، لازم است در نظام استخدامی کشور تجدید نظر کنیم و بیش از پیش به کارکنان فرست دهیم تا دانش و مهارت هایشان را برای ابتکار خود افزایش دهند» (Ministry of Labor, 1995).

## نتیجه گیری

نظام آموزش عالی و ارتباط آن با اشتغال دانش آموختگان سخت تحت تأثیر شرایط فرهنگی، اجتماعی و اقتصادی است. در واقع، عرضه و تقاضای نیروی انسانی تحصیل کرده به روند تحولات اقتصادی و اجتماعی جامعه بستگی دارد؛ بنابراین، اوضاع اقتصادی و اجتماعی را می‌توان عامل مهمی در تعیین سیاست های آموزش

4. Clark, Robert L., and Ogawa, Naohiro (1992a), "The Effect of Mandatory Retirement on Earnings Profiles in Japan", *Industrial and Labour Relations Review*, 45 (2): 258-266.
5. Clark, Robert L. and Ogawa, Naohiro (1992b), "Employment Tenure and Earnings Profiles in Japan and the United States", *American Economic Review*, 82 (1): 336-345.
6. Duke, B. (1986), *The Japanese School*, New York: Praeger.
7. Furuya, Kenichi and Clark, Robert, L (1993), "Labour Force Developments and Emerging Human Resource Policies in Japan", in Naohiro Ogawa, Gavin W. Jones, and Jeffrey G. Williamson, *Human Resources in Development along the Asia - Pacific Rim*, New York: Oxford University Press, pp. 21-65.
8. Japan Recruit center (1984), *Survey on Company's Opinion about Educational Level of Employee's*, Tokyo: Japan Recruit Center.
9. Hashimoto, Masanori (1979), "Bonus Payments, On - the - job Training, and lifetime Employment in Japan", *Journal of Political Economy*, 87 (5/1): 1086-1104.
10. Japanese Institute of Labor (1987), "Survey of Employment Trends", *Japanese Working life Profile*, Japanese Government, Tokyo.
11. Japanese Institute of Labor (1988), *Employment and Employment Policy*, Tokyo.
12. Japanese Institute of Labor (1970, 1975, 1980, 1985, 1988), *Basic Survey on Wage Structure*, Tokyo.
13. Kaneko, M. (1997), "Efficiency and Equity in Japanese Higher Education", *Higher Education*, 34, 165-182.
14. Kaneko, M. (1992), *Higher Education and Employment in Japan*, Research Institute of Higher Education, Hiroshima University.
15. Levine, Solomon, B. and Kawada, Hisashi, (1980), *Human Resources in Japanese Industrial Development*, Princeton: Princeton University Press.
16. Martin, Linda G. and Ogawa, Naohiro (1988), "The Effect of Cohort Size on Relative Wages in Japan", in Ronald Lee, Brian Arthur and Gerry Rodgers (eds.), *Economics of Changing Age Distributions in Developed Countries*, Oxford: Clarendon Press, pp. 59-75.
17. Mincer, J. and Higuchi, Yoshio (1988),

و بین المللی دیگری نیز تأیید می کند (چن، ۱۳۷۶؛ ضرغامی، ۱۳۷۹). در سیاستگذاری نظام آموزش عالی می باشد به تحلیل بازار کار و رویکردهای اقتصادی و اجتماعی اشتغال و نیز هماهنگ سازی نیازهای واقعی بازار کار و تواناییهای حرفه ای دانش آموختگان دانشگاهها توجه کنید. برای اساس، هرچه از برنامه ریزی آموزشی بر پایه پیش بینی نیروی انسانی دورتر شویم و به سوی تحلیل بازار کار و درک واقعیت های اقتصادی و اجتماعی پیش رویم، سیاست های آموزش عالی انعطاف پذیرتر، گسترش دهنده تر، متنوع تر، غیر متتمرکز تر و مشارکتی تر خواهد شد (Richards, 1994; Psacharopoulos, 1991) و نیز پویایی، کارآمدی و اثربخشی بیشتر خواهد داشت. تجزیه و تحلیل تجربه ژاپن در روند سرمایه گذاری برای تأمین سرمایه انسانی، تأثیر و چالش های نظام استخدام مدام اعماق، رقابت و تحلیل بازار کار و اشتغال دانش آموختگان دانشگاهها و مؤسسات های آموزش عالی، چشم اندازهای متفاوتی برای شناخت نیازهای واقعی بازار کار، ضرورت تحلیل بازار کار و نیروی انسانی فراز و سیاستگذاران نظام آموزش عالی کشور قرار می دهد و عوامل پیچیده و مؤثر بر اشتغال دانش آموختگان دانشگاهها، بویژه در ارتباط با صنعت، تبیین می کند.

**□ دانشگاهها، با تجدیدنظر**  
در اهداف و نیز با گسترش  
برنامه های آموزشی خود،  
به نیازهای روز جامعه  
و اکنش نشان داده اند و  
بت به درک  
مسئولیت هایشان در برابر  
تحولات اقتصادی و  
اجتماعی حساس شده اند؛  
از این رو، بسیاری از  
دانشگاه های ژاپن در  
دهه های گذشته  
مؤسسه های پژوهش و  
مطالعات آموزش عالی دایر  
کرده اند یا استادهای مطالعه  
و بررسی برنامه های آموزش  
عالی تشکیل داده اند.

## منابع

۱. چن، اف. (۱۳۷۶)، «پیش بینی نیاز به نیروی انسانی متخصص»، ترجمه حسن طانی، گزیده مقالات دایرة المعارف آموزش عالی، جلد اول، مؤسسه پژوهش و برنامه ریزی آموزش عالی، صص ۳۵۲-۳۳۲.
۲. سرکار آرائی، محمد رضا (۱۳۸۰)، «از جستجوی دانش به سوی خلق دانش-چالش دو دهه اخیر دانشگاهها و مؤسسات آموزش عالی ژاپن»، *فصلنامه پژوهش و برنامه ریزی در آموزش عالی*، مؤسسه پژوهش و برنامه ریزی آموزش عالی، سال هفتم، شماره لول ۱۱۵۱۴۲، صص ۱۱۵۱-۱۱۵۱۴۲.
۳. ضرغامی، مصطفی (۱۳۷۹)، چشم انداز اشتغال فلرغ التحصیلان آموزش عالی: زمینه ها، مشکلات و تنگه اها، گزارش پژوهشی، جهاد دانشگاهی، پژوهشکده علوم انسانی- اجتماعی.

**دانشگاه‌های راپن با همه توان می‌کوشند نقش خود را در ایجاد ظرفیت‌ها و توانایی‌های لازم برای همگامی بانیازهای جامعه و رانه راهبردهای اثربخش در دوران جدید (فراصنعتی) او فناوری اطلاعات و ارتباطات به خوبی بازی کنند.**

- Technology.
28. Nonaka, Ikujiro (1991), "The Knowledge-Creating Company", **Harvard Business Review**, Nov. Dec., 1991, pp. 96-104.
  29. OECD. (1992), **From Higher Education to Employment**, Vol. 1-4, Paris.
  30. Psacharopoulos, George (1991), "From Manpower Planning to Labour Market Analysis", **I.L.R.**, Vol. 130, No. 14, pp. 459-470.
  31. Richards, P., (1994), "Issues in Manpower Analysis", in P. Richards and A. Amjad, **New Approaches to Manpower Planning and Analysis**, ILO, pp. 1-13.
  32. Shimizu, K. (1999), **Kyoiku Data Rando 1999-2000** (A Databook of Educational Statistics), Tokyo: Jijitsushinsha.
  33. Smith, Robert, J. (1983), **Japanese Society: Tradition, Self and Social Order**, Cambridge: Cambridge University Press.
  34. Tanaka, K. (1996), "State and problems of Recent Public Vocational Training", **Monthly Journal of the Japan Institute of Labor**, No.434.
  35. Yano, M. (1997), "Higher Education and Employment", **Higher Education**, 34, 199-214.
  36. Yano, Masakazu (1991), **The End of Tescocracy**, Tokyo: Yushindo, (in Japanese).
  37. Yoshimoto, Keiichi (2000), **Comparison between Japan and Europe Concerning Transition from Higher Education to Work**, Research Report, Japan: Kyushu University.
  38. Wozniak, G.D. (1987), "Human Capital, Information and the Early Adoption of New Technology", **The Journal of Human Resources**, 22(1); 101-112.
- "Wage Structure and Labour Turnover in the United States and Japan", **Journal of the Japanese and International Economies**, 2(2) June: 97-133.
18. Ministry of Labor (1991), **Wage Census**, Tokyo.
  19. Ministry of Labor (1991), **Monthly Labor Survey**, Tokyo.
  20. Ministry of Labor (1995), **Present State and Problems on Japanese Employment System**, Tokyo.
  21. Monbusho, (1984), **Education in Japan, 1982: A Graphic Presentation**, Tokyo: Ministry of Education, Science and Culture.
  22. Monbusho, (1987), **Report on Education Reform**, Tokyo: National Council on Educational Reform Government of Japan (NCER).
  23. Monbusho (1995), **Remaking Universities: Continuing Reform of Higher Education**, Tokyo: Ministry of Education, Science and Culture.
  24. Monbusho (1996), **The Current Main Activities of the Monbusho**, Tokyo: Ministry of Education, Science and Culture.
  25. Muta, Hiromitsu (1993), **Human Resources Development in Japan in the 1990s**, E.S.T. Research Report, Tokyo: Tokyo Institute of Technology.
  26. Muta, Hiromitsu (1994), "Transition from School to Work in Japan", **Humanities Review**, (Journal of Tokyo Institute of Technology) No. 20, pp. 81-94.
  27. Muta, Hiromitsu (1997), **Roles of Governments and Corporations on Skill Development in Japan**, Tokyo: Tokyo Institute of

پریال جامع علوم انسانی